

Sesión virtual 05 – 27 Julio, 2017

Actualización en indización de documentos según Metodología  
LILACS

# Calificadores: visión general

*Maria Anália da Conceição*

*Sueli Mitiko Yano Suga*

*Fuentes de Información Referenciales/PFI*

*BIREME/OPS/OMS*

# Objetivo

**Objetivo:** Presentar los Calificadores y orientar sobre su adopción en la indización de documentos según la Metodología LILACS.

## Agenda:

- Introducción y definición
- Número de calificadores por descriptor
- Calificador Primario y Secundario
- Forma de presentación y notas
- Jerarquía y sinónimos
- Descriptores y calificadores idénticos y casi idénticos
- Tarea 5

# Introducción

- La mayoría de los artículos se refieren a temas **muy específicos**, y los descriptores DeCS por sí solos **no** son suficientes para cubrir esta **especificidad**.
- Para una indización específica utilizamos los **Calificadores**.



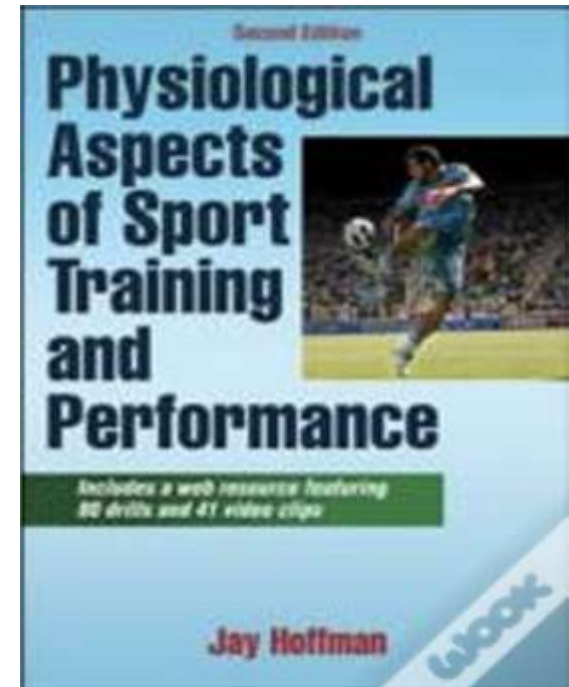
¿ Que son Calificadores?



# ¿Que son calificadores?

- Son términos que se agregan a los descriptores para representar **aspectos específicos** de los asuntos. Ejemplo: **Dengue / diagnostico.**
- Son utilizados para refinar/filtrar una búsqueda y en LILACS presentan se como índice **Aspectos.**
- Existe actualmente **80 calificadores\***

\*Fuente: [http://decs.bvs.br/E/CalifJerarq2017\\_linked.html](http://decs.bvs.br/E/CalifJerarq2017_linked.html)



**Deportes/fisiología**

# Número de calificadores por descriptor

## Reglas

- Las categorías Anatomía (A), Organismos (B), Enfermedades (C) y Compuestos Químicos y Drogas (D), requieren **uno o más** calificadores.
- No se necesitan más de **tres** calificadores por descriptor.
- Cuando hay **varios** calificadores para un **descriptor**, utilizar la jerarquía para agruparlos.



# Calificador Primario y Secundario

- El **calificador** que refleja el punto principal del documento se indiza como **Primario**.
- Indizar como **Secundarios** los calificadores que reflejan aspectos menores de los términos DeCS.

## Regla

- **Un** calificador primario por descriptor DeCS es suficiente.
- No aplicar más que **dos** calificadores **Primario**.



# Forma de presentación

- Los Calificadores están siempre asociados a un descriptor y es separado por **barra "/"**.
- Aparecen en tres formas: por extenso, por abreviatura o por sigla. Ej.:

INDIZACIÓN	BÚSQUEDA	
Programa de indización	LILACS	MEDLINE
/diag /diagnosis	diagnostico	DI

# Presentación en portal de DeCS

Cada descriptor presenta los calificadores permitidos:

Descriptor <i>Inglês</i> :	<b>Myocardial Infarction</b>																																				
Descriptor <i>Espanhol</i> :	<b>Infarto del Miocardio</b>																																				
Descriptor <i>Português</i> :	<b>Infarto do Miocárdio</b>																																				
Sinónimos <i>Português</i> :	Ataque do Coração Ataque Cardíaco Ataque Cardiovascular Enfarte Agudo do Miocárdio Infarto Agudo do Miocárdio																																				
Categoria:	<a href="#">C14.280.647.500</a> <a href="#">C14.907.585.500</a>																																				
Definição <i>Português</i> :	<a href="#">NECROSE</a> do <a href="#">MIOCÁRDIO</a> causada por uma obstrução no fornecimento de <a href="#">sangue</a> ao <a href="#">coração</a> ( <a href="#">CIRCULAÇÃO CORONÁRIA</a> ).																																				
Nota de Indexação <i>Português</i> :	não coord com <a href="#">DOENÇA AGUDA</a> para "infarto agudo"																																				
Relacionados <i>Português</i> :	<a href="#">Ruptura Cardíaca Pós-Infarto</a>																																				
Qualificadores Permitidos <i>Português</i> :	<table><tr><td>SU <a href="#">cirurgia</a></td><td>CL <a href="#">classificação</a></td></tr><tr><td>CO <a href="#">complicações</a></td><td>CN <a href="#">congênito</a></td></tr><tr><td>DG <a href="#">diagnóstico por imagem</a></td><td>DI <a href="#">diagnóstico</a></td></tr><tr><td>DH <a href="#">dietoterapia</a></td><td>EC <a href="#">economia</a></td></tr><tr><td>EM <a href="#">embriologia</a></td><td>NU <a href="#">enfermagem</a></td></tr><tr><td>EN <a href="#">enzimologia</a></td><td>EP <a href="#">epidemiologia</a></td></tr><tr><td>ET <a href="#">etiologia</a></td><td>EH <a href="#">etnologia</a></td></tr><tr><td>PP <a href="#">fisiopatologia</a></td><td>GE <a href="#">genética</a></td></tr><tr><td>HI <a href="#">história</a></td><td>IM <a href="#">imunologia</a></td></tr><tr><td>CI <a href="#">induzido quimicamente</a></td><td>CF <a href="#">líquido cefalorraquidiano</a></td></tr><tr><td>ME <a href="#">metabolismo</a></td><td>MI <a href="#">microbiologia</a></td></tr><tr><td>MO <a href="#">mortalidade</a></td><td>PS <a href="#">parasitologia</a></td></tr><tr><td>PA <a href="#">patologia</a></td><td>PC <a href="#">prevenção &amp; controle</a></td></tr><tr><td>PX <a href="#">psicologia</a></td><td>RT <a href="#">radioterapia</a></td></tr><tr><td>RH <a href="#">reabilitação</a></td><td>BL <a href="#">sangue</a></td></tr><tr><td>TH <a href="#">terapia</a></td><td>DT <a href="#">tratamento farmacológico</a></td></tr><tr><td>UR <a href="#">urina</a></td><td>VE <a href="#">veterinária</a></td></tr><tr><td>VI <a href="#">virologia</a></td><td></td></tr></table>	SU <a href="#">cirurgia</a>	CL <a href="#">classificação</a>	CO <a href="#">complicações</a>	CN <a href="#">congênito</a>	DG <a href="#">diagnóstico por imagem</a>	DI <a href="#">diagnóstico</a>	DH <a href="#">dietoterapia</a>	EC <a href="#">economia</a>	EM <a href="#">embriologia</a>	NU <a href="#">enfermagem</a>	EN <a href="#">enzimologia</a>	EP <a href="#">epidemiologia</a>	ET <a href="#">etiologia</a>	EH <a href="#">etnologia</a>	PP <a href="#">fisiopatologia</a>	GE <a href="#">genética</a>	HI <a href="#">história</a>	IM <a href="#">imunologia</a>	CI <a href="#">induzido quimicamente</a>	CF <a href="#">líquido cefalorraquidiano</a>	ME <a href="#">metabolismo</a>	MI <a href="#">microbiologia</a>	MO <a href="#">mortalidade</a>	PS <a href="#">parasitologia</a>	PA <a href="#">patologia</a>	PC <a href="#">prevenção &amp; controle</a>	PX <a href="#">psicologia</a>	RT <a href="#">radioterapia</a>	RH <a href="#">reabilitação</a>	BL <a href="#">sangue</a>	TH <a href="#">terapia</a>	DT <a href="#">tratamento farmacológico</a>	UR <a href="#">urina</a>	VE <a href="#">veterinária</a>	VI <a href="#">virologia</a>	
SU <a href="#">cirurgia</a>	CL <a href="#">classificação</a>																																				
CO <a href="#">complicações</a>	CN <a href="#">congênito</a>																																				
DG <a href="#">diagnóstico por imagem</a>	DI <a href="#">diagnóstico</a>																																				
DH <a href="#">dietoterapia</a>	EC <a href="#">economia</a>																																				
EM <a href="#">embriologia</a>	NU <a href="#">enfermagem</a>																																				
EN <a href="#">enzimologia</a>	EP <a href="#">epidemiologia</a>																																				
ET <a href="#">etiologia</a>	EH <a href="#">etnologia</a>																																				
PP <a href="#">fisiopatologia</a>	GE <a href="#">genética</a>																																				
HI <a href="#">história</a>	IM <a href="#">imunologia</a>																																				
CI <a href="#">induzido quimicamente</a>	CF <a href="#">líquido cefalorraquidiano</a>																																				
ME <a href="#">metabolismo</a>	MI <a href="#">microbiologia</a>																																				
MO <a href="#">mortalidade</a>	PS <a href="#">parasitologia</a>																																				
PA <a href="#">patologia</a>	PC <a href="#">prevenção &amp; controle</a>																																				
PX <a href="#">psicologia</a>	RT <a href="#">radioterapia</a>																																				
RH <a href="#">reabilitação</a>	BL <a href="#">sangue</a>																																				
TH <a href="#">terapia</a>	DT <a href="#">tratamento farmacológico</a>																																				
UR <a href="#">urina</a>	VE <a href="#">veterinária</a>																																				
VI <a href="#">virologia</a>																																					

# Presentación en el servicio de DeCS

Cuando un sistema utiliza el servicio de DeCS, como en FI-Admin, los Calificadores permitidos son presentados:

## Localizar descriptor de asunto

### Jerarquía

- 1. ENFERMEDADES
    - Enfermedades Cardiovasculares
      - Cardiopatías
        - Isquemia Miocárdica
          - Síndrome Coronario Agudo
          - Angina de Pecho
          - Enfermedad Coronaria
          - Infarto del Miocardio**
            - Infarto de la Pared Anterior del Miocardio
            - Infarto de la Pared Inferior del Miocardio
            - Infarto del Miocardio sin Elevación del ST
            - Choque Cardíogenico
            - Infarto del Miocardio con Elevación del ST
          - Daño por Reperusión Miocárdica
2. ENFERMEDADES
  - Enfermedades Cardiovasculares
    - Enfermedades Vasculares
      - Isquemia Miocárdica
        - Infarto del Miocardio

## Infarto del Miocardio / Myocardial Infarction / Infarto do Miocárdio

Seleccionar

NECROSIS del MIOCARDIO causada por una obstrucción en el suministro de sangre al corazón (CIRCULACIÓN CORONARIA).

### Nota de Indización:

no coord con ENFERMEDAD AGUDA para "infarto agudo"

### Sinónimos:

Ataque al Corazón  
Ataque Cardíaco  
Ataque del Corazón  
Infarto Agudo de Miocardio  
Infarto al Miocardio  
Infarto de Miocardio  
Infarto Miocárdico

### Categorías:

C14.280.647.500  
C14.907.585.500

### Relacionados:

Rotura Cardíaca Posinfarto

### Restringir la búsqueda por estos aspectos:

- |                                  |                                     |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| <b>BL</b> sangre                 | <b>CF</b> líquido cefalorraquídeo   |
| <b>CI</b> incluido químicamente  | <b>CL</b> clasificación             |
| <b>CN</b> congénito              | <b>CO</b> complicaciones            |
| <b>DG</b> diagnóstico por imagen | <b>DH</b> dietoterapia              |
| <b>DI</b> diagnóstico            | <b>DT</b> tratamiento farmacológico |
| <b>EC</b> fisiología             | <b>FI</b> fisiología                |

# Notas de los calificadores

- Los Calificadores, así como los Descriptores, poseen definición y notas de indización que sirven como guía para el uso correcto.

## Ejemplo:

1 / 1	<b>DeCS</b>
Qualificador <i>Inglês</i> :	<b>/surgery</b>
Qualificador <i>Espanhol</i> :	<b>/cirurgia</b>
Qualificador <i>Português</i> :	<b>/cirurgia</b>
Sinônimos <i>Espanhol</i> :	/procedimientos invasivos /operaciones /procedimientos operatorios /terapia operatoria /procedimientos perioperatorios /procedimientos peroperatorios /procedimientos preoperatorios /procedimientos intraoperatorios
Definição <i>Espanhol</i> :	Usado para procedimientos quirúrgicos en <b>órganos, regiones o tejidos</b> en el <b>tratamiento de enfermedades</b> , incluyendo la sección de <b>tejidos</b> por laser. Excluye el <b>trasplante</b> , para el que se utiliza el calificador <b>/trasplante</b> .
Nota de Indexação <i>Espanhol</i> :	solamente calificador; incluye "operación", "terapia quirúrgica"; para sección de tejido o <b>coagulación</b> por laser; no para <b>trasplante</b> ( = <b>/trasplante</b> ); regla de indización: <b>Manual</b> de la NLM 19.8.70
Abreviatura:	SU

# Jerarquía de los Calificadores

- Los calificadores también están dispuestos de forma jerárquica.

## Reglas:

Siempre aplicar el calificador más específico.

- Ej.: *Tratamiento quirúrgico del infarto del miocardio*
- **Infarto del Miocardio/cirugía (descriptor primario)**

Cuando más de 3 calificadores son necesarios para un descriptor, agrupar por el calificador más general

- Ej.: *Tratamiento de la enfermedad de Graves con radioterapia, cirugía, dieta o terapia con fármacos.*
- **Enfermedad de Graves/terap (descriptor primario)**

## Jerarquía de /terapia

/terapia Q65  
/cirugía Q65.070  
/trasplante Q65.070.010  
/dietoterapia Q65.010  
/enfermería Q65.030  
/prevención & control Q65.040  
/radioterapia Q65.050  
/rehabilitación Q65.060  
/tratamiento farmacológico Q65.020

# Jerarquía de los Calificadores

<b>/análisis</b>	<b>/etiología</b>	<b>/fisiología</b>	<b>/química</b>
/aislamiento & purific.	/complicaciones	/crecimiento & desarrollo	/agonistas
/líquido cefalorraquídeo	/secundario	/fisiopatología	/análogos & derivados
/orina	/congénito	/genética	/antagonistas & inhib.
/sangre	/embriología	/inmunología	/síntesis química
<b>/anatomía &amp; histología</b>	<b>/genética</b>	<b>/metabolismo</b>	<b>/terapia</b>
/citología	/inducido químicamente	/biosíntesis	/cirugía
/ultraestructura	/inmunología	/deficiencia	/trasplante
/embriología	/microbiología	/enzimología	/dietoterapia
/anomalías	/virología	/farmacocinética	/enfermería
/inervación	/parasitología	/líquido cefalorraquídeo.	/prevención & control
/irrigación sanguínea	/transmisión	/sangre	/radioterapia
/patología	<b>/farmacología</b>	/orina	/rehabilitación
<b>/diagnóstico</b>	/admin. & dosificación	/secreción	/tratamiento farmacol.
/diagnóstico por imagen	/agonistas	<b>/organización &amp; admin.</b>	<b>/uso terapéutico</b>
<b>/estadística &amp; datos numer.</b>	/antagonistas & inhib	/economía	/admin. & dosificación
/epidemiología	/contraindicaciones	/legislación & jurisp.	/contraindicaciones
/etnología	/efectos adversos	/normas	/efectos adversos
/mortalidad	/envenenamiento	/provisión & distrib.	/envenenamiento
/provisión & distribución	/toxicidad	/recursos humanos	
/utilización	/farmacocinética	/tendencias	
		/utilización	

# Jerarquía

## Calificadores que no pertenecen a ninguna jerarquía

/clasificación	/lesões
/educación	/métodos
/efectos de drogas	/patogenicidad
/efectos de radiación	/políticas
/ética	/psicología
historia	/patogenicidad
/instrumentación	/veterinaria

# Búsqueda de los Calificadores en DeCS

DeCS Descritores em Ciências da Saúde

## Índice Permutado

Pesquisa sobre:  
Descritores Encontrados: 359  
Mostrando: 1 .. 200  
De: /ACCION FARMACOLOGICA  
Até: /HONGOS

- /ACCION FARMACOLOGICA
- /ACTIVIDAD ENZIMATICA
- /ADMINISTRACION & DOSIFICACION
- /ADMINISTRACION FINANCIERA
- /ADMINISTRACION ORGANIZACIONAL
- /ADMINISTRACION Y DOSIFICACION
- /AFECCIONES ASOCIADAS
- /AFECCIONES COEXISTENTES
- /AFECCIONES CONCOMITANTES
- /AGENESIA

1 / 1 **DeCS**

Qualificador Inglês: **/pharmacology**

Qualificador Espanhol: **/farmacologia**

Qualificador Português: **/farmacologia**

Sinónimos Espanhol: /mecanismo de acción  
/modo de acción  
/farmacodinâmica  
/acción farmacológica

Definição Espanhol: Usado con drogas y sustancias químicas administradas por via exógena para sus efectos en [tejidos](#) vivos y organismos. Incluye [aceleración](#) e inhibición de los [procesos fisiológicos](#) y bioquímicos y otros mecanismos de acción farmacológicas.

Nota de Indexação Espanhol: solamente calificador; solamente con sustancias químicas exógenas; incluye "efecto", "mecanismo de acción", "modo de acción"; no para [farmacocinética](#) (= [/farmacocinética](#)); vea también [/efectos adversos](#), [/envenenamiento](#), [/toxicidad](#); vea definición

# Sinónimo de los calificadores

- Como en los descriptores, los **Calificadores** también poseen sinónimo.
- Haciendo búsqueda por /frecuencia, veremos que el calificador es /epidemiologia.
- Otros ejemplos: /agenesia;  
/bacterias; /biopsia

1/1 DeCS

Qualificador Inglês: /epidemiology

Qualificador Espanhol: /epidemiologia

Qualificador Português: /epidemiologia

**Sinônimos Espanhol:** /endemia  
/epidemia  
/frecuencia  
/incidencia  
/morbidad  
/ocurrencia  
/brotes  
/prevalencia  
/vigilancia

Definição Espanhol: Usado con enfermedades humanas y [animales](#) para su distribución, factores que la causan y características en poblaciones definidas. Incluye [incidencia](#), frecuencia, [prevalencia](#), brotes endémicos y epidémicos, también incluye encuestas y estimativas de [morbilidad](#) en areas geográficas y en una [población](#) específica. Por último usado con [descriptores](#) geográficos para la localización de aspectos epidemiológicos de una [enfermedad](#). Excluye [mortalidad](#) pues existe el calificador específico.

Nota de Indexação Espanhol: solamente calificador; solamente con enfermedades & geográficos; incluye "incidencia", "frecuencia", "prevalencia", "ocurrencia", "brotes"; no para "mortalidad" (= /[mortalidad](#)); no para "estadísticas" en términos que no son enfermedades (= /estadist); vea definición; regla de indización: [Manual](#) de la NLM 19.8.31

¿Vamos al DeCS conferir?

# En el servicio de DeCS utilizado en el FI-Admin

" data-bbox="46 194 944 942"/>

Búsqueda | Portal Regional de la BVS - Google Chrome

pesquisa.bvsalud.org/portal/decs-locator/?mode=dataentry&lang=es

Localizar descriptor de asunto

ende|

Nefropatía Endêmica dos Bálcãs

Cretinismo Endêmico Tipo Mixedematoso

/endemia

/endemics

Agente de Combate às Endemias

Agente de Combate às Endemias (ACE)

Balkan Endemic Nephropathy

Bocio Endémico

Bócio Endémico

Canton and Enderbury Islands

Cretinism, Endemic

Danubian Endemic Familial Nephropathy

Disease, Endemic

Diseases, Endemic

Doença Endêmica

Doenças Endêmicas

ENDEF

Elephantiasis, Endemic

DS Y

NÓMENOS

Buscar por el término sin uso de "/"

# Descriptores y Calificadores idénticos

Anomalías	Epidemiología	Organización y Administración
Cirugía	Etnología	Parasitología
Citología	Farmacocinética	Patología
Citología	Farmacología	Psicología
Clasificación	Fisiología	Química
Diagnóstico	Genética	Quimioterapia
Dietoterapia	Historia	Quimioterapia
Economía	Inmunología	Radioterapia
Educación	Líquido Cefalorraquídeo	Rehabilitación
Efectos de Radiación	Metabolismo	Sangre
Embriología	Métodos	Trasplante
Embriología	Microbiología	Orina
Envenenamiento	Microbiología	Virología
	Mortalidad	

# Descriptores y Calificadores o casi idénticos

## Cuando usar un u otro?

- En general los descriptores idénticos o casi idénticos son utilizados solamente para documentos de **disciplinas o especialidades. Ejemplos:**

### **Cirugía en el siglo XXI.**

**Cirugía** /tend (descriptor primario)

Predicción (descriptor secundario)

### **Tratamiento quirúrgico del infarto del miocardio**

Infarto del miocardio/**cirug** (descriptor primario)

Usa-se como  
descriptor cuando  
es el tema del  
documento

Usa-se como  
calificador  
cuando es  
aspecto del  
tema

# Ejemplos de Descriptores y Calificadores casi idénticos



Calificador	Descriptor
/anatomia & histología	Anatomía
/antagonistas & inhibidores	Antagonismo de Drogas
/instrumentación	Equipos y Suministros
/lesión	Heridas y Traumatismos
/legislación & jurisprudencia	Jurisprudencia
/inerv	Sistema Nervioso
/transm	Transmisión de Enfermedad
/irrig	Vasos Sanguíneos

# Descriptores y Calificadores o casi idénticos

- Cuando un calificador no es permitido para un descriptor, indizar el descriptor sin calificador como Primario y usar un descriptor idéntico o casi idéntico al calificador, como Secundario.

Ej.:

## **Máquinas copiadoras**

Procesos de Copia (descriptor primario)

Equipos y Suministros (descriptor secundario)

Usa-se como descriptor cuando es el tema del documento

## **Esterilización de equipo en la industria lechera**

Industria Lechera/instrum (descriptor primario)

Esterilización (descriptor primario)

Usa-se como calificador cuando es aspecto del tema

# Revisión

- Los calificadores **siempre** van a ser utilizados con descriptores de asunto  
Ej. Diabetes Mellitus/terapia y no /terapia
- Use siempre el **calificador más** específico de acuerdo con el contenido del documento. Si hay muchos, agruparlos por lo más general.
- Utilizar un calificar como primario y los otros dos como secundarios. No es necesario más que tres calificadores para uno mismo descriptor
- No forzar el uso de un calificador. Si no se puede identificar claramente el calificador, no lo utilice



# Tarea 5

Hacer ejercicios de selección múltiple y hacer la indización completa de un artículo

<https://goo.gl/forms/BshyuzimKUr2sRA2>

Fecha límite: **13/08/17**

# Gracias!

*Dudas y comentarios: [red-bvs@googlegroups.com](mailto:red-bvs@googlegroups.com)*

# REFERENCIAS

BIREME. Introdução à indexação LILACS: módulo 2 unidade 2. In: Curso online Metodologia LILACS para rede brasileira (2014). São Paulo: BIREME, 2014. [Cita en 2017 Jul 26]. Disponible en:

[https://cursos.campusvirtualsp.org/repository/coursefilearea/file.php/34/storyline/modulo2unidade2/story\\_html5.html](https://cursos.campusvirtualsp.org/repository/coursefilearea/file.php/34/storyline/modulo2unidade2/story_html5.html)

BIREME. Biblioteca Virtual em Saúde. Manual de indexação de documentos para a base de dados LILACS [Internet]. São Paulo: Bireme, 2008. [Cita en: 2017 Jul 18].

Disponible en: <http://metodologia.lilacs.bvsalud.org/download/E/LILACS-4-ManualIndexacao-es.pdf>

NATIONAL LIBRARY OF MEDICINE (US). MEDLINE Indexing Online Training Course. Subheadings (qualifiers). [Updated 2017 Jan 18; Cited: Jul. 18, 2017].

Available from:

[https://www.nlm.nih.gov/bsd/indexing/training/SUB\\_010.html](https://www.nlm.nih.gov/bsd/indexing/training/SUB_010.html)